

QUESTIONARIO

per la preparazione di una richiesta per il rilascio di un certificato successorio tedesco (Erbschein) o di un certificato successorio europeo (Europäisches Nachlasszeugnis)

Si prega di compilare il presente questionario e di inviarlo all'Ambasciata a Roma o al Consolato Generale a Milano, allegando la documentazione necessaria in copia. Con i dati forniti verrà preparato l'atto di richiesta che dovrà essere firmato - previo appuntamento - presso gli Uffici dell'Ambasciata o del Consolato Generale.

Indicazioni per la compilazione:

- È indispensabile fornire delle informazioni precise ed esatte.
- Dove non potrà fornire l'informazione richiesta, La preghiamo di indicare nell'apposito spazio p.e. "non mi risulta"/"non mi ricordo" ecc.
- Dove si richiedono informazioni relative a persone che nel caso specifico non esistono e non estivevano, si prega di barrare gli spazi in questione.
- Se lo spazio previsto non dovesse bastare per fornire tutte le informazioni, si prega di fornire le informazioni su un foglio separato segnalando a quale punto si riferiscono i dati.
- La preghiamo di indicare l'indirizzo completo di ogni singolo erede vivente.

Indicazioni sui documenti:

- Lei deve dimostrare il diritto di successione con appositi documenti. Risulta dal presente questionario quali sono (sotto le cifre corrispondenti).
- L'Ambasciata/il Consolato Generale necessita delle copie dei documenti per preparare la richiesta. Il Tribunale di Successione tedesco necessiterà degli originali o delle copie autenticate.
- Tutti gli atti di nascita/matrimonio/morte devono essere rilasciati dai Comuni italiani su modulo plurilingue (estratto rilasciato su modulo plurilingue in applicazione della convenzione firmata a Vienna l'8 settembre 1976).
- Quanto a altri documenti non redatti in lingua tedesca, l'Ambasciata/il Consolato Generale La informerà qualora servisse una traduzione autenticata.
- Si prega di inviare l'eventuale corrispondenza intercorsa con istituzioni e autorità giudiziarie.
- Si prega di comunicarci se esistono precedenti rilevanti rinunce di eredità, contratti di rinuncia o accordi di compensazione dell'eredità secondo gli artt. 1934 d, e del Codice Civile (BGB).
- Potrà risultare utile soprattutto nel caso di rapporti di parentela molto complessi, una rappresentazione dell'albero genealogico.

1. Richiedente

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

cittadinanza:.....

indirizzo con CAP:

tel.: e-mail:

documento d'identità: passaporto carta d'identità n.:

rilasciato/a il: a: valido fino:

Il certificato successorio dev'essere utilizzato in (stato/i)
per dimostrare la qualità di erede.

Parlo e capisco la lingua tedesca:

sì no, richiedo la presenza di un interprete al momento dell'appuntamento
per la redazione dell'atto

 *Allego il mio atto di nascita.*

 *Allego copia del mio documento d'identità.*

2. Persona defunta (de cuius)

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

deceduto/a il: a:

cittadinanza (al momento del decesso):

stato civile al momento del decesso:

- celibe/nubile
- coniugato/a
- partner registrato
- separato/a
- divorziato/a
- vedovo/a
- matrimonio/unione civile registrata sciolto/a

indirizzo al momento della morte (indirizzo con CAP, da quando):

.....
.....

se diversa, ultima „residenza abituale“ (luogo, da quando):

.....
.....

Spiegazione del concetto di „residenza abituale“:

Al fine di determinare la residenza abituale, l'autorità che si occupa della successione dovrebbe procedere a una valutazione globale delle circostanze della vita del defunto negli anni precedenti la morte e al momento della morte, che tenga conto di tutti gli elementi fattuali pertinenti, in particolare la durata e la regolarità del soggiorno del defunto nello Stato interessato nonché le condizioni e le ragioni dello stesso. La residenza abituale così determinata dovrebbe rivelare un collegamento stretto e stabile con lo Stato interessato tenendo conto degli obiettivi specifici del regolamento UE 650/2012 relativo alla materia di successioni.

ultima residenza nello stato della cittadinanza:

.....

ultimo documento d'identità: passaporto carta d'identità n.:

rilasciato/a il: a: valido fino:

Rapporto di parentela: Il/La de cuius era mio/mia:

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

 *Allego documento comprovante la cittadinanza (p.e. copia dell'ultimo documento d'identità).*

3. Matrimoni/unioni civili registrata del/della de cuius

Quante volte ha contratto matrimonio / è stato iscritto nel registro delle unioni civili il/la de cuius?

una volta due volte ...volte mai, il/la de cuius era celibe/nubile

3.1. Primo matrimonio/prima unione civile registrata

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

il coniuge /partner è in vita (si prega di fornire le seguenti informazioni):

indirizzo con CAP:

cittadinanza (al momento della morte del/della de cuius):

data del matrimonio/della registrazione dell'unione:

luogo del matrimonio/della registrazione dell'unione:

cittadinanza del coniuge/partner

al momento del matrimonio/della registrazione dell'unione:

cittadinanza del/della de cuius

al momento del matrimonio/della registrazione dell'unione:

residenza del coniuge/partner

al momento del matrimonio/della registrazione dell'unione:

residenza del/della de cuius

al momento del matrimonio/della registrazione dell'unione:

prima residenza comune

dopo il matrimonio/la registrazione dell'unione:

ultima residenza comune:

Esiste un accordo patrimoniale dei coniugi/partner

(per esempio un contratto prematrimoniale o fra partner)?

sì, data e luogo dove è stato stipulato

separazione dei beni comunione dei beni altro regime patrimoniale:

no

Era in corso un divorzio o una separazione o una cancellazione del registro delle unioni civili al momento della morte del de cuius?

sì no

Il coniuge/partner è deceduto:

data: luogo:

sentenza di divorzio/scioglimento della unione civile registrata:

data: luogo:

decreto di separazione:

data: luogo:

Allego atto di matrimonio/di iscrizione al registro delle unioni civili.

Allego sentenza di divorzio/ scioglimento/ decreto di separazione con annotazione entrata in giudicato.

Allego atto di morte.

Allego atto accordo patrimoniale.

3.2. I seguenti coniugi/partner

(Si prega di fornire informazioni per ogni coniuge/partner come al punto 3.1)

4. Figli del de cuius

4.1. primo figlio

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

4.2. secondo figlio

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

4.3. terzo figlio

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

4.3. quarto figlio

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

5. Discendenti di eventuali figli deceduti

(questa parte va compilata solo nel caso in cui figli del de cuius siano deceduti)

5.1. discendente del figlio di cui al n°

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....
deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

5.2. discendente del figlio di cui al n°

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....
deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

5.3. discendente del figlio di cui al n°

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....
deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

5.4. discendente del figlio di cui al n°

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....
deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

6. Genitori del/della de cuius

(☞ questa parte va compilata solo nel caso in cui il/la de cuius non aveva figli oppure se i figli del/della de cuius sono già deceduti senza lasciare discendenti)

6.1 Padre

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

6.2 Madre

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

6.3 Matrimonio dei genitori

data:

luogo:

 *Allego atto di matrimonio.*

7. Fratelli e sorelle del/della de cuius

(☞ questa parte va compilata solo nel caso in cui il/la de cuius non aveva figli oppure se i figli del /della de cuius sono già deceduti senza lasciare discendenti e se i genitori sono già deceduti)

7.1 fratello/sorella

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

7.2 fratello/sorella

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

7.3 fratello/sorella

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

 *Allego atto di nascita.*

 *Allego atto di morte.*

8. Discendenti dei fratelli del/della de cuius

(questa parte va compilata solo nel caso in cui il/la de cuius non aveva figli oppure se i figli del /della de cuius sono già deceduti senza lasciare discendenti e se i genitori sono già deceduti e se i fratelli e le sorelle del/della de cuius sono già deceduti)

8.1. discendente della person di cui al n°

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

Allego atto di nascita.

Allego atto di morte.

8.2. discendente della person di cui al n°

cognome: cognome di nascita:

nome/nomi:

nato/a il: a:

indirizzo con CAP:

.....

deceduto/a il a:

Si tratta di un figlio legittimo illegittimo adottato/a di primo letto di secondo letto.

Allego atto di nascita.

Allego atto di morte.

9. Nonni paterni e materni:

Qualora il de cuius non avesse figli, genitori, fratelli o rispettivi discendenti in vita, si prega di comunicare chi siano i suoi nonni paterni e materni ed i rispettivi discendenti (fratelli dei genitori del de cuius o rispettivi figli):

.....

.....

10. Altri parenti:

Qualora non vi fossero coniugi, figli, genitori, nonni o rispettivi discendenti in vita, si prega di comunicare quali siano i parenti ancora in vita del de cuius:

.....

.....

11. Altre persone:

Esistono altre persone per le quali le persone summenzionate siano state escluse dall'eredità oppure per cui la propria parte di eredità sia stata ridotta?

sì,

no

12. Il/la de cuius ha lasciato una o più disposizione/i a causa di morte (testamento, testamento congiuntivo, patto successorio)?

12.1 testamento tedesco: sì, ... (quantità) no

data e luogo in cui è stato redatto l'atto:

Il testamento è già stato inoltrato e pubblicato da un tribunale tedesco?

sì, aperto in data dal Tribunale di

no

Chi sono gli eredi designati (cognome, nome, data di nascita, luogo di nascita, indirizzo) e per quale dell'eredità?

.....

 *Allego copia del testamento/dei testamenti con annotazione di pubblicazione.*

12.2 testamento italiano: sì, ... (quantità) no

data e luogo in cui è stato redatto l'atto:

Il testamento è già stato inoltrato ed aperto da un notaio italiano?

sì, aperto in data da

no

Chi sono gli eredi designati (cognome, nome, data di nascita, luogo di nascita, indirizzo) e per quale dell'eredità?

.....

 *Allego copia del testamento/dei testamenti con annotazione di pubblicazione.*

12.3 patto successorio: sì no

data e luogo in cui è stato redatto l'atto:

Chi sono gli eredi designati (cognome, nome, data di nascita, luogo di nascita, indirizzo) e per quale dell'eredità?

.....

 *Allego copia.*

12.4 Scelta di legge:

Il/La de cuius ha specificato quale legge debba regolare la Sua successione (scelta di legge) p.e. tedesca o italiana)?

sì no

 *Allego copia dell'apposita dichiarazione.*

13. Valore complessivo dell'eredità (in Euro) al momento della morte del/della de cuius:

Valore complessivo:

Allego documentazione (p.e. estratti conto).

14. Beni patrimoniali in Germanica:

14.1. **Beni immobili/terreni:** sì no

indirizzi:

Qual è il valore stimato di mercato?

.....

Si necessita per questo di un certificato successorio tedesco o europeo? sì no

Allego documentazione relativa al valore e visura catastale.

14.2 **Patrimoni bancari:** sì no

Indirizzi delle banche e numeri dei conti bancari:

Ammontare del deposito bancario:

Allego gli estratti conto corrente bancari del de cuius al momento del decesso.

14.3. **Altri beni:**

Tipologia e valore:

14.4. **Valore complessivo del lascito in Germania:**

15. Beni patrimoniali in Italia

(solo se viene richiesto un certificato successorio europeo):

15.1. **Beni immobili/terreni:** sì no

indirizzi:

valore:

Allego documentazione relativa al valore e visura catastale.

15.2 **Patrimoni bancari:** sì no

Indirizzi delle banche e numeri dei conti bancari:

Ammontare del deposito bancario:

Allego gli estratti conto corrente bancari del de cuius al momento del decesso.

15.3. **Altri beni:**

Tipologia e valore:

15.4. **Valore complessivo del lascito in Italia:**

16. È pendente una causa che riguarda il diritto alla successione?

sì, avanti al Tribunale di: no

Allego relativa documentazione.

17. Il certificato di successione è necessario per una pratica di risarcimento, rimborso o ripartizione in Germania?

sì, per: no

Allego relativa documentazione.

18. Nella stessa pratica di successione è già stato rilasciato un certificato - eventualmente parziale - di successione tedesco o europeo?

sì, dal Tribunale di:

no

Allego relativa documentazione.

19. Per questa pratica di successione è già stata presentata una dichiarazione di successione presso l'agenzia delle entrate italiana?

sì no

Allego relativa documentazione.

20. Quando è venuto a conoscenza della successione e della Sua nomina ad erede?

data:

Gli altri eredi quando sono venuti a conoscenza della successione? (data)

21. Accettazione dell'eredità:

Secondo il diritto tedesco, l'eredità risulta accettata qualora non vi sia una rinuncia della medesima.

Ho accettato l'eredità: sì no

Gli altri eredi hanno accettato l'eredità: sì no

22. Chiedo che il certificato di successione venga inviato dal tribunale tedesco:

al mio indirizzo di cui sopra

alla persona da me delegata:

.....

Desidero richiedere un certificato di successione tedesco e/o un certificato di successione europeo.

.....

luogo, data, firma del/della richiedente o della persona delegata